



www.lidl-service.com



SIERRA DE INMERSIÓN / SEGA AD IMMERSIONE PTSS 1200 A1

ES

SIERRA DE INMERSIÓN

Instrucciones de utilización y de seguridad
Traducción del manual de instrucciones original

GB MT

PLUNGE SAW

Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

IT MT

SEGA AD IMMERSIONE

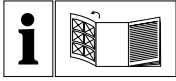
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

DE AT CH

TAUCHSÄGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IAN 104460



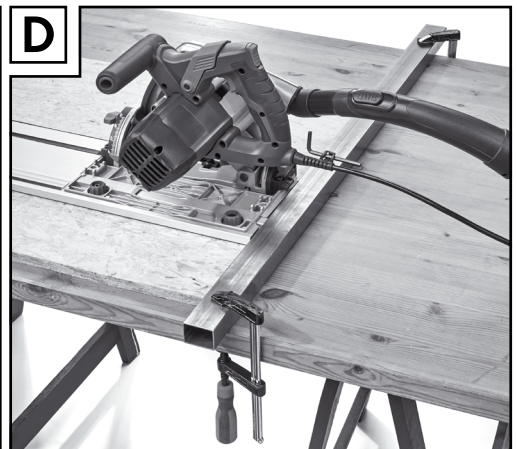
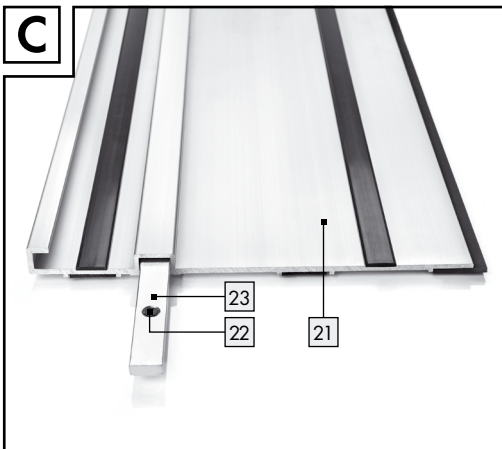
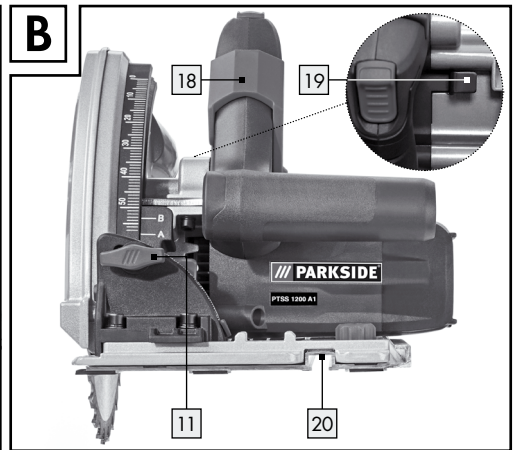
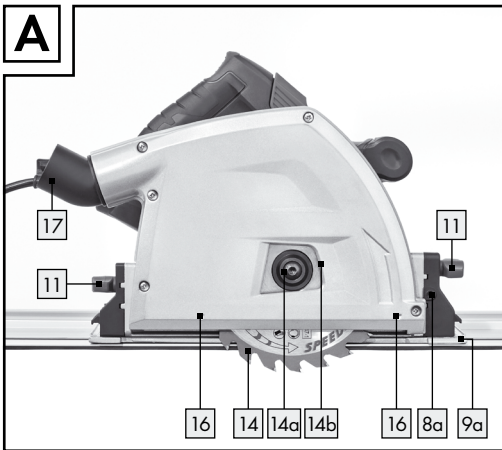
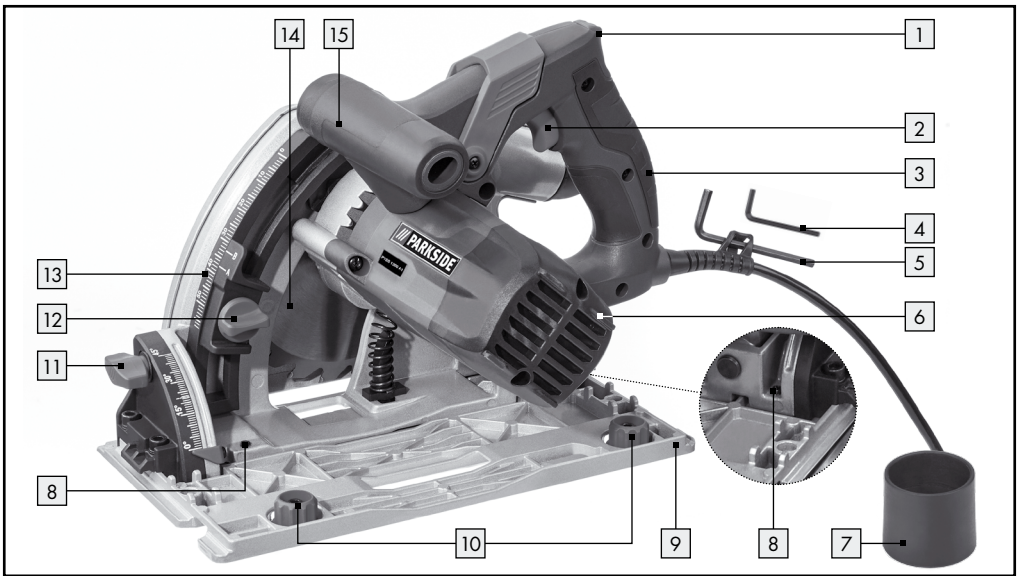
ES
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB MT
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	5
IT / MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	17
GB / MT	Operation and Safety Notes	Page	29
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	39



Introducción

Uso adecuado	Página 6
Equipamiento.....	Página 6
Contenido.....	Página 6
Características técnicas.....	Página 6

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

1. Seguridad en el lugar de trabajo.....	Página 7
2. Seguridad eléctrica.....	Página 7
3. Seguridad de las personas.....	Página 8
4. Manejo y uso cuidadoso de las herramientas eléctricas	Página 8
5. Asistencia técnica.....	Página 9

Indicaciones específicas de seguridad para sierra circular manual

Indicaciones de seguridad para cualquier sierra.....	Página 9
Indicaciones de seguridad adicionales para cualquier sierra.....	Página 10
Accesorios / aparatos adicionales originales	Página 11

Puesta en funcionamiento

Montar / cambiar la hoja de corte	Página 11
Conexión del aspirador de virutas	Página 12
Revisar función de la cubierta protectora	Página 12

Manejo

Encender y apagar el aparato	Página 12
Ajustar profundidad de corte (corte de inmersión).....	Página 12
Ajustar ángulo de corte (ángulo de inglete).....	Página 12
Observar línea de corte	Página 12
Unión de rieles	Página 13
Tornillos excéntricos.....	Página 13
Serrado (sin rieles).....	Página 13
Serrado (con rieles)	Página 13
Serrado de inmersión con rieles	Página 14

Mantenimiento y limpieza..... Página 14

Garantía..... Página 14

Desecho del producto..... Página 15

Traducción de la declaración de conformidad original / Fabricante..... Página 15

Sierra de inmersión PTSS 1200 A1

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo aparato. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso adecuado

La sierra de incisión (en adelante „aparato“ o „máquina“) está diseñada para realizar cortes transversales, longitudinales y de inmersión en superficies firmes como la madera, tableros de aglomerado, materiales plásticos y ligeros. No se permite el trabajo con metales ferrosos. El aparato puede utilizarse con los rieles suministrados (únicamente para las técnicas de corte descritas). Cualquier uso diferente o modificación de la máquina se considerará inadecuado y conllevará considerables peligros de accidente. No apto para uso industrial.

● Equipamiento

- 1 Bloqueo de encendido
- 2 Interruptor ON/OFF
- 3 Tirador
- 4 Llave Allen (pequeña)
- 5 Llave Allen (grande)
- 6 Unidad de motor
- 7 Adaptador de expulsor de virutas
- 8 Tornillo de ajuste para un ángulo de corte de 0°
- 8a Tornillo de ajuste para un ángulo de corte de 45°
- 9 Mesa de sierra
- 9a Marcas de líneas de corte
- 10 Tornillo excéntrico 2 x


- 11 Rueda de ajuste para configuración del ángulo de corte 2 x
- 12 Ajuste de profundidad de corte
- 13 Escala de profundidad de corte
- 14 Hoja de sierra
- 14a Tornillo tensor / arandela
- 14b Panel de montaje
- 15 Mango adicional
- 16 Marca de ancho de corte
- 17 Expulsor de virutas (giratorio)
- 18 Palanca de bloqueo para cambio de hoja de sierra
- 19 Bloqueo del eje
- 20 Muesca para rieles
- 21 Carril guía
- 22 Tornillo prisionero
- 23 Elemento de unión

● Contenido

- 1 sierra de inmersión
- 1 hoja de sierra 165 mm / 24 dientes (montado)
- 2 rieles de guía
- 1 elemento de unión
- 1 adaptador de expulsor de virutas
- 2 llave Allen
- 1 manual de instrucciones

● Características técnicas

Aparato:	Sierra de incisión PTSS 1200 A1
Tensión nominal:	230 V~, 50 Hz
Absorción nominal:	1200 W
Revoluciones en vacío:	n ₀ 5200 min ⁻¹
Alojamiento de hoja de sierra:	∅ 20 mm
Hoja de sierra:	165 mm
Hoja base:	1,4 mm
Grosor de diente:	2,6 mm
Profundidad de corte máx.:	56 mm en 90° Ángulo de inglete 42 mm en 45° Ángulo de inglete Con rieles menos de 5 mm

Clase de protección: II / 
Accesorio: Riel 2 x
700 mm x 180 mm

Información sobre ruido y vibraciones:


Valor de medida del ruido conforme a la normativa EN 60745. Los niveles de ruido de tipo A del aparato ascienden normalmente a:

Nivel de presión de sonido: 90,43 dB(A)
Nivel de potencia de sonido: 101,43 dB(A)
Incertidumbre K: 3 dB

¡Utilice protecciones para los oídos!

Aceleración típica evaluada:

Vibración mano / brazo $a_{h,w}$: 2,582 m/s²
Incertidumbre K = 1,5 m/s²

 **¡ADVERTENCIA!** El nivel de vibración indicado en estas instrucciones se ha determinado según un procedimiento de medición fijado en la norma EN 60745 y puede usarse como base para la comparación con otros aparatos. El valor de emisiones vibratorias indicado puede utilizarse para realizar una evaluación preliminar de la suspensión. El nivel de vibraciones variará dependiendo del uso de la herramienta eléctrica y puede en muchos casos superar el valor indicado en estas instrucciones. Podría subestimarse la carga de vibraciones si se usa con regularidad la herramienta eléctrica de este modo.

Advertencia: Para un cálculo exacto de la carga de oscilación durante un determinado intervalo de trabajo se deben tener en cuenta los tiempos en los que la máquina está desconectada o está conectada pero no está funcionando. Esto podría reducir considerablemente la carga de vibraciones en el intervalo total de trabajo.

● Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



 **¡ADVERTENCIA!** ¡Lea las advertencias e indicaciones de seguridad! El incumplimiento de las

advertencias e indicaciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

¡Guardar todas las advertencias e indicaciones de seguridad por si las necesita en un futuro!

El concepto utilizado en las instrucciones de seguridad "herramienta eléctrica" se refiere a aparatos eléctricos operados desde la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas operadas con batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** El desorden y los lugares de trabajo mal iluminados pueden provocar accidentes.
- No utilice el aparato en áreas potencialmente explosivas en las que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que podrían encender el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a otras personas alejados de la herramienta eléctrica cuando la esté utilizando.** Las distracciones pueden hacerle perder el control del aparato.

2. Seguridad eléctrica

- El enchufe debe ser el adecuado para la toma de corriente. No se debe modificar de ningún modo el enchufe del aparato. No utilice nunca adaptadores con los aparatos que están provistos de derivación a tierra.** Los conectores sin modificar y las tomas adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra, como tubos metálicos, radiadores, cocinas o frigoríficos.** Existe un riesgo muy elevado de descarga eléctrica si su cuerpo deriva a tierra.

- c) **Mantenga el aparato protegido de la lluvia y la humedad.** *Si penetra agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*
- d) **No utilice el cable para otros fines, como para transportar o colgar el aparato o para tirar de la clavija de red al desenchufarlo. Mantenga el cable al resguardo del calor, del aceite, de los bordes afilados o de las piezas móviles del aparato.** *Los cables dañados o retorcidos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- e) **Al trabajar con herramientas eléctricas al aire libre, utilice sólo cables de extensión que también estén autorizados para su uso en exteriores.** *El uso de una extensión adecuada para su empleo en exteriores disminuye el riesgo de descarga eléctrica.*
- f) **Si es inevitable usar esta herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente de defecto.** *El uso de un interruptor de corriente de defecto reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- d) **Extraiga las herramientas de ajuste o llaves antes de encender el aparato.** *Cualquier herramienta o llave que se encuentre en una pieza giratoria del aparato puede provocar lesiones.*
- e) **Evite posturas inadecuadas. Procure estar en una posición segura y mantenga en todo momento el equilibrio.** *De este modo podrá controlar mejor el aparato, especialmente en situaciones inesperadas.*
- f) **Utilice ropa adecuada. No use joyas ni ropas flojas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las partes móviles.** *La ropa floja, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.*
- g) **Si los dispositivos de aspiración y recolección de polvo están montados, asegúrese de que estén conectados y sean correctamente utilizados.** *El uso de estos dispositivos disminuye los peligros causados por el polvo.*

3. Seguridad de las personas

- a) **Sea cuidadoso en todo momento, preste atención a lo que hace y proceda con prudencia al trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice el aparato si está cansado o si se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un simple momento de descuido durante el uso del aparato podría causar lesiones graves.*
- b) **Lleve equipo de protección individual y siempre unas gafas de protección.** *Si lleva equipo de protección personal, como mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad o protección auditiva, en función del tipo y la utilización de la herramienta eléctrica, reducirá el riesgo de daños.*
- c) **Evite una conexión accidental del aparato. Asegúrese de que la herramienta**

4. Manejo y uso cuidadoso de las herramientas eléctricas

- a) **No sobrecargue el aparato. Emplee en su trabajo la herramienta eléctrica adecuada para el mismo.** *Si usa la herramienta adecuada dentro de la potencia indicada trabajará mejor y de forma más segura.*
- b) **No utilice una herramienta eléctrica cuyo interruptor tenga algún defecto.** *Una herramienta eléctrica que no se puede encender o apagar es un peligro y debe repararse.*
- c) **Retire la clavija del enchufe antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar accesorios o depositar el aparato sobre una superficie.** *Esta medida de precaución evita que se ponga en marcha el aparato por accidente.*

- d) **Conserve las herramientas eléctricas que no use fuera del alcance de los niños. No permita utilizar el aparato a personas que no estén familiarizadas con él o que no hayan leído estas indicaciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.*
- e) **Cuide el aparato. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y que no haya piezas rotas o tan dañadas que perjudiquen al funcionamiento del aparato. Haga reparar las piezas dañadas antes de usar el equipo.** *La causa de muchos accidentes es el uso de herramientas eléctricas que no han recibido el mantenimiento adecuado.*
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con filos cortantes conservadas cuidadosamente se enganchan menos y son más fáciles de manejar.*
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas adicionales, etc. de acuerdo con estas indicaciones y del modo que se describe para este tipo de aparato en concreto. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que se va a realizar.** *El uso de herramientas eléctricas para fines diferentes de los previstos puede provocar situaciones peligrosas.*

5. Asistencia técnica

- a) **Deje que el servicio de mantenimiento o un técnico electricista reparen sus aparatos y sólo con repuestos originales.** *De este modo se garantiza que el aparato seguirá siendo seguro.*

● Indicaciones específicas de seguridad para sierra circular manual

● Indicaciones de seguridad para cualquier sierra

Procedimiento de serrado

- a) **⚠ PELIGRO: No toque nunca con las manos la zona de serrado ni la hoja de la sierra.** *Sujete con la otra mano el mango adicional o la carcasa del motor. Si ambas manos sujetan la sierra, no podrán resultar dañadas por la hoja de la misma.*
- b) **Nunca ponga la mano bajo la pieza de trabajo.** *La cubierta protectora le protegerá bajo la pieza de trabajo, no delante de la hoja de la sierra.*
- c) **Adapte la profundidad del corte al grosor de la pieza de trabajo.** *Debajo de la pieza de trabajo debería quedar visible menos de la altura de un diente de la sierra.*
- d) **Nunca sostenga la pieza que va a ser serrada en la mano o sobre la pierna. Sujete la pieza de trabajo con un soporte estable.** *Es importante fijar bien la pieza de trabajo para minimizar peligros por contacto con el cuerpo, atasco de la hoja de la sierra o pérdida del control.*
- e) **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas cuando realice trabajos en los que la herramienta pueda coincidir con conducciones eléctricas ocultas o con el propio cable de red.** *El contacto con un conductor de electricidad puede poner también bajo tensión las partes metálicas de la herramienta y producir una descarga eléctrica.*
- f) **Utilice siempre un tope o un canto recto para los cortes longitudinales.** *Esto mejora la exactitud en el corte y reduce la posibilidad de que la hoja de la sierra se atasque.*
- g) **Utilice siempre hojas de sierra de la medida adecuada y con un orificio de alojamiento adecuado (por ej. en forma de estrella o redondeado).** *Las hojas de sierra que no se ajustan a las piezas de montaje de la sierra funcionan irregularmente*

y producen una pérdida de control sobre la herramienta.

- h) **Nunca utilice arandelas o tornillos para hojas de sierra que estén dañados o sean erróneos.** *Las arandelas y tornillos para hojas de sierra han sido especialmente fabricados para esta sierra para un rendimiento óptimo y seguridad en su funcionamiento.*

● Indicaciones de seguridad adicionales para cualquier sierra

Incidentes - Causas e instrucciones de seguridad adecuadas

- Un retroceso es la reacción repentina que se produce cuando la hoja de la sierra se atasca, se dobla o está mal colocada, lo que provoca que la sierra se descontrola y se mueva desde la pieza de trabajo hacia el trabajador.
- Cuando la hoja de la sierra se atasca o se dobla, se bloquea, y el motor empuja la máquina en dirección del trabajador.
- Si la hoja de la sierra se retuerce o está mal colocada, los dientes del canto de la hoja de sierra trasera en la superficie superior de la pieza de trabajo podrían engancharse, en cuyo caso la hoja de la sierra se mueve fuera de la hendidura y entonces la sierra saltaría hacia el trabajador.

Los incidentes se producen como consecuencia de una utilización errónea o incorrecta de la sierra. Estos pueden evitarse tomando las medidas de seguridad adecuadas, como se describe a continuación.

- a) **Sujete la sierra firmemente con ambas manos y coloque sus brazos en una posición en la que pueda controlar la fuerza de retroceso. Colóquese siempre de lateral respecto a la hoja de la sierra, nunca coloque la hoja en línea con su cuerpo.** *En caso de incidente, la sierra circular podría saltar hacia atrás, pero el trabajador puede controlar la fuerza de retroceso con las medidas de seguridad adecuadas.*
- b) **En caso de que la hoja de la sierra se atasque o que usted interrumpa el**

trabajo, apague la sierra y manténgala en el material de trabajo hasta que la hoja de la sierra se haya parado completamente. Nunca intente retirar la sierra del material de trabajo o moverla hacia atrás mientras todavía se mueva la hoja, ya que esto podría provocar un incidente. *Encuentre y repare la causa del atasco de la hoja de la sierra.*

- c) **Cuando quiera volver a poner en marcha la sierra que ya está colocada en la pieza de trabajo, centre la hoja en la hendidura de la sierra y compruebe que los dientes no se enganchen en la pieza de trabajo.** *En caso de que la hoja de la sierra se doble, podría moverse fuera de la pieza de trabajo o provocar un incidente si vuelve a poner la sierra en marcha.*
- d) **Sostenga las placas grandes para evitar los posibles riesgos de incidente en caso de atasco de la hoja de la sierra.** *Las placas grandes pueden doblarse por su propio peso. Las placas deben quedar sujetas a ambos lados, tanto cerca de la hendidura de la sierra como por los cantos.*
- e) **No utilice hojas de sierra romas o dañadas.** *Las hojas de sierra con dientes romos o mal dirigidos pueden provocar una gran fricción, el atasco de la hoja de la sierra e incidentes por una hendidura muy estrecha de la sierra.*
- f) **Antes de proceder al serrado asegure la profundidad del corte y el modo del ángulo.** *Si cambia el modo durante el serrado, la hoja de la sierra podría atasarse y provocar un incidente.*
- g) **Tenga especial cuidado con el serrado en paredes ya existentes o en otros lugares no visibles.** *El serrado en objetos doblados puede bloquear la sierra y provocar un incidente.*

Función de la cubierta protectora

- a) **Antes de cada utilización, compruebe que la cubierta protectora cierra correctamente. No utilice la sierra cuando la cubierta protectora no pueda moverse libremente y no se cierre automáti-**

camente. No bloquee ni inmovilice la cubierta protectora si se encuentra en posición abierta. *En caso de que la sierra se cayese al suelo sin querer, la cubierta protectora podría doblarse. Compruebe que se pueda mover sin problemas y que no roce ni la hoja de la sierra ni otras piezas en todos los ángulos y profundidades de corte.*




- b) **Compruebe el estado y la función de los resortes para la cubierta protectora. Si la cubierta protectora y los resortes no funcionan correctamente, espere un rato antes de utilizar el aparato.** *Las piezas dañadas, los depósitos pringosos o la acumulación de virutas impiden que la cubierta protectora funcione correctamente.*
- c) **Asegure la placa de base de la sierra frente a desplazamientos laterales cuando realice un „corte de inmersión“ que no sea de forma rectangular.** *Un desplazamiento lateral puede provocar que la hoja de la sierra se atasque y esto ocasione un incidente.*
- d) **No deje la sierra en el banco de trabajo o en el suelo sin haber cubierto la hoja de la sierra con la cubierta protectora.** *Una hoja de sierra sin protección y con el movimiento de inercia mueve la sierra en la dirección del corte y sierra todo lo que se encuentra en el camino. Tenga en cuenta el tiempo total de parada de la sierra.*

Instrucciones adicionales:

- No utilice discos de lija.
- Utilice únicamente hojas de sierra con el mismo diámetro que el señalado en las indicaciones de la sierra.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGROS CAUSADOS POR EL POLVO!** En caso de trabajar la madera durante un tiempo prolongado, y sobretodo cuando se trate de materiales que produzcan polvos tóxicos para la salud, conecte el aparato a un dispositivo externo de aspiración de polvo.



■ ¡Utilice guantes de protección!

-  ¡Lleve puesta una mascarilla protectora contra el polvo!
-  ¡Utilice gafas protectoras!
-  ¡Utilice siempre un protector de oídos!
- Evite el sobrecalentamiento de los dientes de la sierra.
- Si utiliza la sierra con piezas de plástico, procure que el plástico no se funda al cortarlo.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡VAPORES TÓXICOS!** Trabajar con polvo nocivo / tóxico supone un riesgo para la salud de quien maneja el aparato o de las personas que estén cerca.
- No trabaje con materiales que contengan amianto. El amianto puede producir cáncer.

● Accesorios / aparatos adicionales originales

- Utilice exclusivamente los accesorios y aparatos adicionales indicados en las instrucciones de uso y que sean compatibles con el producto.
- Únicamente se permite la utilización de rieles originales.

● Puesta en funcionamiento

● Montar / cambiar la hoja de corte

Antes de efectuar cualquier tipo de trabajo en el aparato desenchúfelo de la corriente.

1. Pulse el bloqueo de conexión **[1]** y pulse la unidad de motor **[6]** hacia delante.
2. Abra la palanca de bloqueo **[18]**. Suelte el bloqueo de conexión **[1]**. La unidad motor se encaja.
3. El tornillo tensor / arandela **[14a]** se encuentra en la placa **[14b]**.
4. Presione el bloqueo del eje **[19]** y abra con una llave Allen **[5]** el tornillo tensor / arandela **[14a]**.

- Retirar hoja de sierra [14].
- Instalación de la hoja de corte [14] en orden inverso al descrito anteriormente.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

La dirección de giro de la hoja de sierra y la máquina deben coincidir.

● Conexión del aspirador de virutas

- Conecte el adaptador de expulsor de virutas [7] al expulsor de virutas [17].
- Conecte un aspirador de virutas y polvo autorizado.

● Revisar función de la cubierta protectora

Nota: Para este proceso coloque la placa de base al filo de una superficie estable de forma que sea posible bajar la hoja de corte [14].

- Baje la sierra de incisión.
- Revise si la hoja de corte [14] se desliza en la tapa protectora y si vuelve por sí sola a la posición de salida.

● Manejo

● Encender y apagar el aparato

Conexión:

- Desplace el bloqueo de conexión [1] hacia arriba y manténgalo en posición.
- Pulse el interruptor ENCENDIDO / APAGADO [2]. En cuanto la máquina se ponga en funcionamiento puede soltar el bloqueo de conexión [1].

Desconexión:

- Suelte el interruptor ENCENDIDO / APAGADO [2].

● Ajustar profundidad de corte (corte de inmersión)

- Suelte los tornillos de ajuste de profundidad de corte [12] y desplace el tope hasta la profundidad de corte deseada en la escala de profundidad [13]:
 - Sin riel, ver marca A.
 - Con riel, ver marca B.
- Vuelva a fijar los tornillos de ajuste de profundidad de corte [12].

Nota: Adapte la profundidad del corte al grosor de la pieza de trabajo. Debajo de la pieza de trabajo debería quedar visible como máx. la altura de un diente.

● Ajustar ángulo de corte (ángulo de inglete)

- Afloje ambas ruedas de ajuste para el ángulo de corte [11].
- Gire el motor en el ángulo de corte deseado.
- Vuelva a fijar las ruedas de ajuste [11].

Nota: En caso de que el ajuste del ángulo de corte para 0° o 45° se haya desajustado, puede volver a ajustarlo con el tornillo de ajuste del ángulo de corte [8] y [8a].

● Observar línea de corte

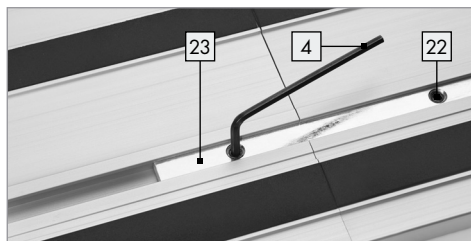
- En la mesa de corte [9] hay marcas de corte de 0° / 45° [9a].
- Ajuste el aparato según el ángulo de corte establecido a la marca de corte de 0° o 45° [9a].
- Los puntos de referencia en este caso son las superficies inclinadas.



● Unión de rieles

Con los rieles [21] puede realizar cortes rectos.

- Para unir 2 rieles coloque el elemento de unión [23] en la muesca del riel. Fije los tornillos sin cabeza [22] con la llave e hexágono interior incluida.



Nota: los rieles [21] disponen de protección antiastillado (reborde de caucho). La protección antiastillado debe ajustarse antes del primer corte. Coloque los rieles sobre una pieza de trabajo. Fije una profundidad de corte de aprox. 10 mm. Encienda la sierra y guíela de forma regular y con suavidad en la dirección de corte.

● Tornillos excéntricos [10]

Los tornillos excéntricos [10] sirven para ajustar la precisión de la mesa de sierra [9] en el carril guía [21] previsto.

- Apriete los tornillos excéntricos [10] para minimizar la holgura entre la sierra y el carril guía [21].

● Serrado (sin rieles)

Serrado perpendicular

- Sujete firmemente la máquina con ambas manos por los mangos [3] y [15].
- Encender el aparato tal y como se describe en el apartado „Encendido y apagado“.
- Coloque el aparato sobre la pieza de trabajo con la parte delantera de la mesa de sierra [9].
- Gire el motor hacia abajo y realice los cortes con presión moderada hacia delante, nunca hacia atrás.

Corte de inglete hasta 45°

- Establezca el ángulo y la línea de corte como se describe.
- Sujete firmemente la máquina con ambas manos por los mangos [3] y [15].
- Encender el aparato tal y como se describe en el apartado „Encendido y apagado“. Coloque el aparato sobre la pieza de trabajo con la parte delantera de la mesa de sierra [9].
- Gire el motor hacia abajo y realice los cortes con presión moderada hacia delante, nunca hacia atrás.

Cortes de inmersión

- Asegure la placa de base de la sierra frente a desplazamientos laterales cuando realice un „corte de inmersión“ que no sea de forma rectangular. Un desplazamiento lateral puede provocar que la hoja de la sierra se atasque y esto ocasiona un incidente.
- Configure la profundidad de corte deseada tal y como se describe arriba.
- Coloque el aparato sobre la pieza de trabajo.
- Evite un desplazamiento inesperado y coloque el canto posterior en un tope (como se muestra en la imagen D del apartado „Sierra con carril guía“).
- Encender el aparato tal y como se describe en el apartado „Encendido y apagado“.
- Sujete firmemente la máquina con ambas manos por los mangos [3] y [15] y desplácela.

Nota: La marca de ancho de corte [16] al lado de la cubierta protectora muestra el punto de corte anterior y posterior con una hoja de sierra de 165 mm, con profundidad de corte máxima. Esto se aplica tanto para el corte con rieles [21] como para el corte sin rieles [21].

● Serrado (con rieles) [21]

Serrado perpendicular con rieles [21]

- Coloque los rieles [21] con los elementos de gomaespuma sobre la pieza de trabajo.
- Coloque el aparato con la muesca [20] en los rieles [21].
- Encender el aparato tal y como se describe en el apartado „Encendido y apagado“.

- Sujete firmemente la máquina con ambas manos por los mangos [3] y [15] y desplácela.

Corte de inglete hasta 45 °

- Coloque los rieles [21] con los elementos de gomaespuma sobre la pieza de trabajo.
- Coloque el aparato con la muesca [20] en el carril guía [21].
- Establezca el ángulo y la línea de corte como se describe.
- Sujete firmemente la máquina con ambas manos por los mangos [3] y [15].
- Encender el aparato tal y como se describe en el apartado „Encendido y apagado“. Coloque el aparato sobre la pieza de trabajo con la parte delantera de la mesa de sierra [9].
- Gire el motor hacia abajo y realice los cortes con presión moderada hacia delante, nunca hacia atrás.

● Serrado de inmersión con rieles

- Coloque los rieles [21] con los elementos de gomaespuma sobre su pieza de trabajo.
- Coloque el aparato con la muesca [20] en los rieles [21].
- Configure la profundidad de corte deseada tal y como se describe arriba.
- Coloque el canto trasero (tanto como sea posible) en un tope (ver fig. D).
- Encender el aparato tal y como se describe en el apartado „Encendido y apagado“.
- Sujete firmemente la máquina con ambas manos por los mangos [3] y [15] y desplácela.

Nota: La marca de ancho de corte [16] al lado de la cubierta protectora muestra el punto de corte anterior y posterior con una hoja de sierra de 165 mm, con profundidad de corte máxima. Esto se aplica tanto para el corte con rieles [21] como para el corte sin rieles [21].

No se permiten aplicaciones distintas.

● Mantenimiento y limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Antes de efectuar cualquier tipo de trabajo en el aparato desenchúfelo de la corriente.

- El aparato deberá estar siempre limpio, seco y libre de aceite o grasas lubricantes.
- Para limpiar la carcasa, utilice un paño seco.

⚠ ¡ADVERTENCIA! En caso de tener que sustituir la línea de alimentación, solicítelo al fabricante o a un representante del mismo para evitar riesgos de seguridad.

Nota: Las piezas de repuesto no incluidas (como escobillas o interruptores) pueden ser solicitadas en nuestro Centro de Llamadas.

● Garantía

Con este aparato recibe usted 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y ha sido probado antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su centro de servicio habitual. Éste es el único modo de garantizar un envío gratuito.

La garantía cubre sólo defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, piezas sujetas a desgaste y los daños sufridos por las piezas frágiles p. ej. el interruptor o baterías. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial.

En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y en caso de abrir el aparato personas extrañas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez. Esta garantía no reduce en forma alguna sus derechos legales.

Por el mero hecho de hacer uso de la garantía no implica la prolongación del período de validez de

la garantía. Ello rige también para piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños y defectos detectados al comprar el producto, se han de notificar de inmediato o como muy tarde dos días desde la fecha de compra. Finalizado el periodo de garantía, las reparaciones se han de abonar.

ES

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

**(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa normal))**

**(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa reducida))**

e-mail: kompernass@lidl.es

IAN 104460

● Desecho del producto



El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



¡No tire las herramientas eléctricas en la basura doméstica!

Según la directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos las herramientas eléctricas usadas deben separarse y reciclarse sin dañar el medio ambiente.

Para obtener información sobre las posibles formas de deshacerse del producto cuando ya no sirva, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● Traducción de la declaración de conformidad original / Fabricante CE

Nosotros, la empresa KOMPERNASS HANDELS GMBH, Responsable de la documentación: Señor Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, declaramos que este producto cumple las siguientes normas, documentos normativos y directivas comunitarias:

**Directiva de máquinas
(2006 / 42 / EC)**

**Directiva europea de baja tensión
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilidad electromagnética
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Directiva
(2011 / 65 / EU)**

Normas armonizadas aplicadas

EN 60745-1:2009+A11

EN 60745-2-5:2010

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 61000-3-2:2006+A1+A2

EN 61000-3-3:2013

Tipo / Designación de la máquina:

Sierra de inmersión PTSS 1200 A1

Date of manufacture (DOM): 03-2015

Número de serie: IAN 104460

Bochum, 31.03.2015

Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas destinadas al perfeccionamiento del dispositivo.



Introduzione

Utilizzo conforme	Pagina 18
Dotazione	Pagina 18
Contenuto della confezione	Pagina 18
Dati tecnici	Pagina 18

Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici

1. Sicurezza dell'area di lavoro	Pagina 19
2. Sicurezza elettrica	Pagina 19
3. Sicurezza delle persone.....	Pagina 20
4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici	Pagina 20
5. Assistenza	Pagina 21

Avvertenze di sicurezza specifiche dell'apparecchio per seghe circolare

Indicazioni di sicurezza per tutte le seghe	Pagina 21
Ulteriori indicazioni di sicurezza per tutte le seghe	Pagina 22
Accessori / utensili originali	Pagina 23

Avvio

Montaggio / Sostituzione della lama	Pagina 23
Collegare l'aspirazione	Pagina 23
Verificare il funzionamento della custodia protettiva	Pagina 23

Uso

Accensione e spegnimento.....	Pagina 24
Impostazione profondità taglio (profondità immersione).....	Pagina 24
Impostazione angolo (angolatura).....	Pagina 24
Osservare la linea del taglio.....	Pagina 24
Collegamento barre-guida	Pagina 24
Viti eccentriche	Pagina 25
Segatura (senza barre-guida).....	Pagina 25
Segatura (con barre-guida).....	Pagina 25
Segatura a immersione con barre-guida.....	Pagina 26

Manutenzione e pulizia	Pagina 26
-------------------------------------	-----------

Garanzia	Pagina 26
-----------------------	-----------

Smaltimento	Pagina 27
--------------------------	-----------

Traduzione dall'originale dichiarazione di conformità / Produttore	Pagina 27
---	-----------

Sega ad immersione PTSS 1200 A1

● Introduzione

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme

La sega ad immersione (di seguito definita come „apparecchio“ o „macchina“) è adatta alla segatura con tagli lunghi, trasversali e ad immersione su supporti stabili in legno massiccio, truciolato, plastica e materiali da costruzione leggeri. Non eseguire lavori su metalli ferrosi. L'apparecchio può essere utilizzato se si vuole con le barre-guida in dotazione, ma solamente per le tecniche di taglio descritte. Ogni altro uso o modifica della macchina sarà considerato come non appropriato e può essere causa di infortuni. Non idoneo per uso commerciale / professionale.

● Dotazione

- 1 Blocco di accensione
- 2 Interruttore ON / OFF
- 3 Impugnatura
- 4 Chiave esagonale a brugola (piccola)
- 5 Chiave esagonale a brugola (grande)
- 6 Unità motore
- 7 Adattatore espulsore
- 8 Viti di aggiustamento per angolo di taglio a 0°
- 8a Vite di aggiustamento per angolo di taglio a 45°
- 9 Banco sega
- 9a Marcatura linea di taglio
- 10 Vite eccentrica (2 x)

- 11 Manopola d'impostazione per l'angolazione del taglio (2 x)
- 12 Regolatore di profondità del taglio
- 13 Scala di profondità del taglio
- 14 Lama
- 14a Arridatoio / Rosetta
- 14b Pannello montaggio
- 15 Impugnatura supplementare
- 16 Marcatura larghezza di taglio
- 17 Espulsore (girevole)
- 18 Leva di arresto per il cambio della lama
- 19 Blocco del mandrino
- 20 Fessura per barra-guida
- 21 Barra-guida
- 22 Viti senza testa
- 23 Elemento di collegamento

● Contenuto della confezione

- 1 sega ad immersione
- 1 lama 165 mm / 24 denti (montata)
- 2 barre-guida
- 1 elemento di collegamento
- 1 adattatore espulsore
- 2 chiavi esagonale a brugola
- 1 manuale di istruzioni

● Dati tecnici

Apparecchio:	Sega ad immersione PTSS 1200 A1
Tensione nominale:	230 V~, 50 Hz
Assorbimento nominale:	1200 W
Numero di giri a vuoto:	n_0 5200 min ⁻¹
Supporto lama:	∅ 20 mm
Lama:	165 mm
Spessore lama:	1,4 mm
Spessore denti:	2,6 mm
Profondità taglio max.:	56 mm a 90° angolo 42 mm a 45° angolo con barra-guida meno 5 mm
Classe di protezione:	II / □
Accessori:	Barra-guida 2 x 700 mm x 180 mm

Informazioni su rumore e vibrazioni:

I valori di rumore e vibrazione sono stati rilevati secondo la norma EN 60745. Il livello di rumore

A stimato dell'elettrotensile ammonta a:

Livello di pressione acustica: 90,43 dB(A)

Livello di intensità sonora: 101,43 dB(A)

Scostamento di K: 3 dB

Indossare le cuffie!

Accelerazione stimata, tipicamente:

Vibrazione braccio / mano $a_{h,w}$: 2,582 m/s²

Scostamento K = 1,5 m/s²

ATTENZIONE! Il valore relativo al livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni d'uso è stato misurato in conformità alla procedura di misurazione esplicitata nella norma EN 60745 e può essere utilizzato per il confronto tra apparecchi. Il valore relativo all'emissione delle vibrazioni può essere utilizzato anche per stabilire una valutazione iniziale della sospensione.

Il livello di vibrazione potrà variare a seconda dell'impiego dell'utensile elettrico e in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni. Il carico di vibrazione potrebbe essere stimato in difetto, perché l'utensile elettrico viene utilizzato sempre in modalità simili.

Nota: per una stima esatta del carico di oscillazioni in un determinato periodo di lavoro si dovrebbero considerare anche i tempi, in cui l'apparecchio è spento oppure quando è acceso ma non è effettivamente in uso. Ciò può ridurre nettamente il carico di oscillazioni nell'intero periodo di lavoro.

Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici



ATTENZIONE! Leggere tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza!

Eventuali mancanze nell'osservanza delle indicazioni e degli avvisi di sicurezza possono provocare una scossa elettrica, un incendio e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza per eventuali necessità future!

La parola "attrezzo elettrico" utilizzata nelle istruzioni d'uso si riferisce agli attrezzi elettrici funzionanti all'interno di una rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici che funzionano mediante batterie (senza cavo di rete).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine ed aree di lavoro poco illuminate possono determinare incidenti.
- Non lavorare con l'apparecchio in un'atmosfera dove si trovino liquidi infiammabili, esplosiva, gas e polveri.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i gas.
- Durante l'utilizzo del dispositivo elettrico tenere lontani bambini e persone estranee.** In caso di distrazione potreste perdere il controllo dell'apparecchio.

2. Sicurezza elettrica

- La spina di connessione dell'apparecchio deve essere adatta alla presa elettrica nella quale essa viene inserita. In nessun caso l'adattatore deve essere modificato. Non utilizzare spine con apparecchi messi a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di una scossa elettrica.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, quali ad esempio quelle di tubi, caloriferi, cucine economiche e frigoriferi.** Sussiste un elevato rischio di scossa elettrica, qualora il Vostro corpo fosse messo a terra.
- Mantenere l'apparecchio lontano da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico accresce il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo in modo non conforme, cioè per tirare l'apparecchio,**

per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa elettrica. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli acuti o di parti in movimento dell'apparecchio.

Cavi danneggiati o attorcigliati accrescono il rischio di scossa elettrica.

- e) **In caso di lavori all'aperto utilizzare solamente prolunghe ammesse anche per un loro utilizzo all'aperto.** *L'utilizzo di una tale prolunga riduce il rischio di scossa elettrica.*
- f) **Qualora non si possa evitare l'esercizio dell'elettro utensile in un ambiente umido, fare uso di un interruttore differenziale, circostanza che riduce il rischio di una scossa elettrica.**

3. Sicurezza delle persone

- a) **Fare sempre estrema attenzione a ciò che si fa e accostarsi al lavoro con il dispositivo elettrico sempre in modo cosciente. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** *Un solo attimo di disattenzione nell'utilizzo dell'apparecchio può provocare serie lesioni.*
- b) **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.** *Indossando l'equipaggiamento di protezione personale, quale una mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antidrucciolevoli, un casco di protezione o una protezione auricolare, a seconda del tipo e dell'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, riduce il rischio di lesioni.*
- c) **Evitare qualsiasi avvio involontario dell'utensile. Assicurarsi che l'utensile sia disinserito prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica, di sollevarlo o di trasportarlo.** *Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito dell'utilizzatore si trova sull'interruttore ON/OFF oppure l'apparecchio è inserito, possono determinarsi incidenti.*
- d) **Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere il dispositivo di regolazione o la**

chiave per dadi. *Un utensile o una chiave che si trovi in una parte di apparecchio in rotazione può provocare lesioni.*

- e) **Mantenere una postura del corpo normale. Assicurarsi di avere un sostegno sicuro e mantenere sempre l'equilibrio.** *In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio, in modo particolare in caso di situazioni impreviste.*
- f) **Indossare un abbigliamento appropriato. Non indossare un abbigliamento largo o bigiotteria. Mantenere capelli, abbigliamento e guanti lontano da parti in movimento.** *Abbigliamento sciolto, gioielli o capelli lunghi possono essere trascinati da parti in movimento.*
- g) **Quando vengono montati dispositivi di aspirazione e di cattura della polvere, assicurarsi che questi siano stati montati ed utilizzati correttamente.** *L'utilizzo di questi dispositivi riduce i pericoli provocati dalla polvere.*

4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici

- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio.** **Per un determinato lavoro utilizzare sempre il dispositivo elettrico a ciò appropriato.** *Con il dispositivo elettrico appropriato si lavora meglio e con maggiore sicurezza nello specifico ambito di utilizzo.*
- b) **Non utilizzare dispositivi elettrici il cui interruttore sia difettoso.** *Un dispositivo elettrico che non si può più accendere e spegnere rappresenta un pericolo, e deve essere riparato.*
- c) **Estrarre la spina dalla presa elettrica prima di eseguire regolazioni all'apparecchio, sostituire accessori o riporre l'apparecchio.** *Queste misure di prudenza impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.*
- d) **Mantenere dispositivi elettrici non utilizzati fuori dalla portata di bambini. Non fare utilizzare l'apparecchio da persone che non lo conoscano o del quale non abbiano letto le istruzioni**

d'uso. I dispositivi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

- e) **Avere cura dell'apparecchio. Controllare se parti mobili dell'apparecchio funzionano perfettamente e non si bloccano, se parti di esso sono rotte o danneggiate, che la funzionalità dell'apparecchio non sia messa a rischio. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.** Molti incidenti sono provocati dal fatto che i dispositivi elettrici non vengono sottoposti ad una corretta manutenzione.
- f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio curati con attenzione e fornitodi bordi taglienti si incastrano meno frequentemente e sono semplici da guidare durante il lavoro.
- g) **Utilizzare dispositivi elettrici, accessori, i dispositivi da inserire ecc, in conformità alle presenti istruzioni e nel modo descritto per questo particolare tipologia di apparecchio. In questo senso, tenere presente le condizioni di lavoro e l'attività da eseguire.** L'utilizzo di dispositivi elettrici per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.


5. Assistenza

- a) **Fare riparare l'apparecchio dal Centro di Assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

● **Avvertenze di sicurezza specifiche dell'apparecchio per seghe circolare**

● **Indicazioni di sicurezza per tutte le seghe**

Segatura

- a)  **PERICOLO: non mettere le mani nella zona di segatura e sulla lama.**
Con la seconda mano tenere l'impugnatura

aggiuntiva o l'alloggiamento del motore. Tenendo la sega con entrambe le mani si evita che queste vengano ferite dalla lama.

- b) **Non mettere le mani sotto al pezzo da lavorare.** Non è possibile proteggere la copertura protettiva dalla lama al di sotto del pezzo da lavorare.
- c) **Adattare la profondità del taglio in proporzione allo spessore del pezzo da lavorare.** Deve essere visibile al di sotto del pezzo per un'altezza inferiore a un dente della sega.
- d) **Non bloccare mai il pezzo da segare con la mano o sulla gamba. Bloccare il pezzo da lavorare ad una presa stabile.** E' importante fissare bene il pezzo per ridurre il rischio di contatto corporeo, l'incazzarsi della lama o la perdita di controllo.
- e) **Impugnare l'apparecchio solamente alle superfici di presa isolate quando si eseguono dei lavori in occasione dei quali l'inserito può toccare linee di corrente nascoste o il cavo di alimentazione dell'apparecchio stesso. Impugnare l'apparecchio solamente alle superfici di presa isolate quando si eseguono dei lavori in occasione dei quali l'inserito può toccare linee di corrente nascoste o il cavo di alimentazione dell'apparecchio stesso.** Il contatto con un cavo elettrico può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'apparecchio e provocare una scossa elettrica.
- f) **In caso di tagli in lunghezza utilizzare sempre un supporto o una guida dritta.** Ciò aiuta a migliorare la precisione del taglio e riduce la possibilità che la lama si inceppi.
- g) **Utilizzare sempre la sega nella misura giusta e con la ripresa di perforazione adatta (per es. a forma di stella o tonda).** Le lame non adatte al montaggio sulla sega girano in modo sbilanciato e possono provocare una perdita del controllo.
- h) **Non utilizzare mai viti o bulloni danneggiati o non adatti per le lame.** Le viti e i bulloni delle lame sono stati appositamente costruiti per questa sega e per fornire una prestazione ottimale e sicurezza nel funzionamento.

● Ulteriori indicazioni di sicurezza per tutte le seghe

Cause di contraccolpi e rispettive indicazioni di sicurezza

- Un contraccolpo è una reazione improvvisa dovuta all'impigliamento, inceppamento o inclinazione errata della lama che porta la sega senza controllo a sollevarsi dal pezzo da lavorare e a rivolgersi verso la persona che l'utilizza;
- Se la lama si impiglia, inceppa o si blocca nella chiusura del taglio e il motore porta l'apparecchio a rivolgersi verso l'utilizzatore;
- la lama è inserita al contrario o con un'inclinazione sbagliata e i denti del bordo posteriore della lama possono impigliarsi sulla superficie del pezzo da lavorare, facendo sì che la lama in movimento fuoriesca dall'apertura del taglio e rimbalzi verso l'utilizzatore.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo sbagliato o errato della sega. Può essere evitato attuando misure prudenziali come di seguito indicate.

- Mantenere saldamente la sega con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo da poter assorbire la potenza di eventuali contraccolpi. Posizionarsi sempre lateralmente rispetto alla lama e mai in linea con essa.**
In caso di contraccolpo la lama tonda può saltare all'indietro, sebbene l'utilizzatore possa riuscire a controllare la tensione del contraccolpo tramite misure di sicurezza adatte.
- Se la lama si inceppa o il lavoro viene interrotto, spegnere la sega e lasciare che si fermi completamente nel pezzo da lavorare. Non cercare mai di estrarre la sega dal pezzo da lavorare o di tirarla al contrario quando è ancora in movimento; ciò potrebbe provocare un contraccolpo.**
Individuare ed eliminare la causa dell'inceppamento della sega.
- Quando si vuole far ripartire una sega che si trova ancora nel pezzo, centrare la lama nel taglio e controllare che i denti non siano impigliati nel pezzo.**

Se la lama si inceppa, essa può muoversi al di fuori del pezzo o causare un contraccolpo una volta riavviata.





- Fornirsi di un supporto per la lamina grande per evitare il rischio di contraccolpo dovuto all'inceppamento.**
Le lamine grandi possono piegarsi sotto il proprio peso. Le lamine devono essere supportate da entrambi i lati, sia in prossimità del taglio, sia in corrispondenza del bordo.
- Non utilizzare lame smussate o danneggiate.**
Lame smussate o con i denti orientati nella direzione sbagliata possono sfregarsi, incepparsi o provocare un contraccolpo più facilmente nel caso di un taglio molto stretto.
- Prima della segatura regolare precisamente le impostazioni di profondità e angolazione del taglio.**
Se si cambiano le impostazioni durante la segatura, la lama può incepparsi e provocare un contraccolpo.
- Procedere con particolare attenzione durante la segatura su pareti fisse o altre aree in cui non è possibile vederla attraverso.**
La lama inserita in oggetti incurvati può bloccarsi e provocare un contraccolpo.

Funzione della custodia protettiva

- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la custodia protettiva si chiuda senza problemi. Non utilizzare la sega quando la custodia protettiva non si muove liberamente e non si chiude immediatamente. Non incastrare o collegare la custodia in posizione aperta.**
Se la sega dovesse cadere inavvertitamente a terra, la custodia potrebbe piegarsi. Assicurarsi che si muova liberamente e che non tocchi la lama o altri pezzi a qualsiasi impostazione di angolazione o profondità di taglio.
- Controllare lo stato e la funzione delle molle per la custodia protettiva. Se la custodia e le molle non funzionano perfettamente, aspettare prima di effettuare la segatura.**
Parti danneggiate, infiltrazioni appiccicose o accumulo di trucioli ritardano il funzionamento della custodia protettiva.

- c) **In caso di „taglio in profondità“ eseguito con un'angolazione inclinata, fissare la lamina di base della sega in modo che non si sposti lateralmente.**
Uno spostamento laterale può far inceppare la lama e provocare così un contraccolpo.
- d) **Non appoggiare la sega sul piano di lavoro o sul pavimento senza che questa sia fornita di custodia protettiva.**
Una lama in funzione non protetta porta la sega a spostarsi in direzione del taglio e sega tutto ciò che trova davanti. In questo caso osservare il periodo di follow-up della sega.

Indicazioni aggiuntive:

- Non utilizzare dischi abrasivi.
- Utilizzare solamente lame dal diametro adatto alle caratteristiche sega.
- **⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DA ESPOSIZIONE A POLVERI!** In caso di prolungata lavorazione del legno e, in particolare, di materiali dai quali possono generarsi polveri nocive per la salute, collegare l'apparecchio ad un dispositivo di aspirazione esterno.
-  Indossare guanti protettivi!
-  Indossare una mascherina antipolvere!
-  Indossare occhiali protettivi!
-  Indossare sempre le cuffie di protezione!
- Evitare un surriscaldamento delle punte dei denti della sega.
- Evitare durante la segatura della plastica la fusione della stessa.
- **⚠ ATTENZIONE! VAPORI TOSSICI!** La lavorazione che genera polveri dannose/velenose rappresenta un pericolo per la salute dell'utilizzatore o delle persone che si trovano nelle vicinanze.
- E' vietato lavorare materiale contenente amianto. L'amianto è ritenuto un materiale cancerogeno.

● Accessori / utensili originali

- Utilizzare esclusivamente accessori e apparecchi supplementari indicati nelle istruzioni per l'uso oppure il cui attacco sia compatibile con l'apparecchio.
- Utilizzare solamente le barre-guida originali.

● Avvio

● Montaggio / Sostituzione della lama

Estrarre la spina dalla presa di rete prima di eseguire ogni intervento sull'apparecchio.

1. Azionare il blocco di accensione **1** e spingere l'unità motore **6** in avanti.
2. Aprire la leva di arresto **18**. Mollare la leva di comando **1**. L'unità motore si ingrana.
3. L'arridatoio / rosetta **14a** si trovano solo nel pannello **14b**.
4. Spingere il blocco del mandrino **19** e aprire l'arridatoio / la rosetta **14a** con la chiave esagonale a brugola **5**.
5. Estrarre la lama **14**.
6. Montare la lama **14** seguendo rispettivamente il procedimento descritto al contrario.

⚠ ATTENZIONE!

La direzione della sega e della macchina devono combaciare.

● Collegare l'aspirazione

- Se si desidera, inserire l'adattatore **7** sull'espulsore **17** per aspirare la polvere.
- Collegare un'aspirazione delle polveri.

● Verificare il funzionamento della custodia protettiva

Nota: per questo passaggio posizionare la piastra sul bordo di un ripiano stabile in modo che la lama della sega **14** possa essere abbassata.

- Abbassare la sega ad immersione.
- Verificare che la lama della sega [14] scorra sulla custodia protettiva e che ritorni autonomamente nella posizione di uscita.

● **Usò**

● **Accensione e spegnimento**

Accensione:

- Spostare il blocco di accensione [1] verso l'alto e tenerlo in questa posizione.
- Premere l'interruttore ON/OFF [2]. Dopo che la macchina è avviata, è possibile rilasciare nuovamente il blocco di accensione [1].

Spegnimento:

- Rilasciare l'interruttore ON/OFF [2].

● **Impostazione profondità taglio (profondità immersione)**

- Allentare la vite del regolatore di profondità del taglio [12] e impostare la profondità di taglio desiderata sulla scala di profondità [13]:
 - senza barra-guida vedere marcatura A.
 - con barra-guida vedere marcatura B.
- Riavvitare la vite del regolatore di profondità del taglio [12].

Nota: adattare la profondità del taglio in proporzione allo spessore del pezzo da lavorare. Al di sotto del pezzo deve essere visibile per un'altezza massima pari a quella dei denti della sega.

● **Impostazione angolo (angolatura)**

- Allentare entrambe le manopole per l'impostazione dell'angolo [11].
- Spostare il motore nella posizione di angolatura desiderata.
- Rimontare le manopole di impostazione [11].

Nota: qualora l'angolo di taglio di 0° o 45° si dovesse essere modificato, è possibile regolarlo a posteriori tramite le viti di aggiustamento [8] e [8a].

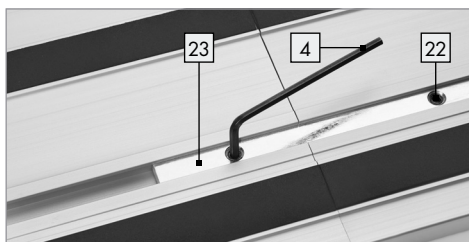
● **Osservare la linea del taglio**

- Sul banco sega [9] sono incise le marcature linea di taglio [9a] 0° / 45°.
- Posizionare l'apparecchio nella direzione parallela all'angolo di taglio in base alla linea di marcatura [9a], 0° o 45°.
- I punti di riferimento sono le superfici inclinate.



● **Collegamento barre-guida**

- Con le barre-guida [21] è possibile effettuare tagli diritti.
- Per collegare le 2 barre-guida, spostare l'elemento di collegamento [23] nella fessura delle guide. Stringere le viti di bloccaggio [22] con la chiave a brugola in dotazione.



Nota: le barre-guida [21] posseggono una protezione (linguetta nera in gomma). Adattare la protezione prima di effettuare il primo taglio. Poggiare le guide su un pezzo da lavorare. Impostare un profondità taglio di ca. 10 mm. Attivare la sega e utilizzarla in maniera uniforme con un movimento leggero nella direzione di taglio.

● Viti eccentriche [10]

Le viti eccentriche [10] sono previste per la regolazione del perfetto incastro del banco sega [9] nelle barre-guide [21].

- Avvitare bene le viti eccentriche [10] per minimizzare il gioco tra la sega e la barra-guida [21].

● Segatura (senza barre-guida)

Segatura ad angolo retto

- Tenere la macchina con entrambe le mani dall'impugnatura [3] e dall'impugnatura supplementare [15].
- Mettere in funzione l'apparecchio come descritto nella sezione „Accensione e spegnimento“.
- Posizionare l'apparecchio con la parte anteriore del banco sega [9] sul pezzo da lavorare.
- Spostare il motore verso il basso e effettuare la segatura con la pressione massima verso avanti, mai verso dietro.

Angolatura del taglio fino a 45 °

- Impostare l'angolo e la line del taglio come descritto.
- Tenere la macchina con entrambe le mani dall'impugnatura [3] e dall'impugnatura supplementare [15].
- Mettere in funzione l'apparecchio come descritto nella sezione „Accensione e spegnimento“. Posizionare l'apparecchio con la parte anteriore del banco sega [9] sul pezzo da lavorare.
- Spostare il motore verso il basso e effettuare la segatura con la pressione massima verso avanti, mai verso dietro.

Taglio a immersione

- In caso di „taglio in profondità“ eseguito con un'angolazione inclinata, fissare la lamina di base della sega in modo che non si sposti lateralmente. Uno spostamento laterale può far inceppare la lama e provocare così un contraccolpo.
- Impostare la profondità del taglio come descritto sopra.
- Posizionare l'apparecchio sul pezzo da lavorare.

- Evitare contraccolpi e collocare l'angolo posteriore su un dispositivo bloccante (similmente a come mostrato nella figura D, come indicato nella sezione „sega con barra-guida“).
- Mettere in funzione l'apparecchio come descritto nella sezione „Accensione e spegnimento“.
- Tenere la macchina con entrambe le mani dall'impugnatura [3] e dall'impugnatura supplementare [15] e ruotarla.

Nota: la marcatura della larghezza di taglio [16] collocata sul lato della calotta protettiva mostra il punto di taglio anteriore e posteriore di una lama da 165 mm, in caso di massima profondità di taglio. Questo è valido sia per il taglio con la barra-guida [21] sia per il taglio senza barra-guida [21].

● Segatura (con barre-guida) [21]

Segatura ad angolo retto con guide [21]

- Posizionare le guide [21] con l'elemento in gommapiuma sul pezzo da lavorare.
- Posizionare l'apparecchio con la fessura [20] sulle guide [21].
- Mettere in funzione l'apparecchio come descritto nella sezione „Accensione e spegnimento“.
- Tenere la macchina con entrambe le mani dall'impugnatura [3] e dall'impugnatura supplementare [15] e ruotarla.

Angolatura del taglio fino a 45 °

- Posizionare le guide [21] con l'elemento in gommapiuma sul pezzo da lavorare.
- Posizionare l'apparecchio con la fessura [20] sulle guide [21].
- Impostare l'angolo e la line del taglio come descritto.
- Tenere la macchina con entrambe le mani dall'impugnatura [3] e dall'impugnatura supplementare [15].
- Mettere in funzione l'apparecchio come descritto nella sezione „Accensione e spegnimento“. Posizionare l'apparecchio con la parte anteriore del banco sega [9] sul pezzo da lavorare.
- Spostare il motore verso il basso e effettuare la segatura con la pressione massima verso avanti, mai verso dietro.

● Segatura a immersione con barre-guida

- Posizionare le guide [21] con l'elemento in gomma-piuma sul pezzo da lavorare.
- Posizionare l'apparecchio con la fessura [20] sulle guide [21].
- Impostare la profondità del taglio come descritto sopra.
- Posizionare il bordo posteriore (fin quanto possibile) su un supporto (vedi fig. D).
- Mettere in funzione l'apparecchio come descritto nella sezione „Accensione e spegnimento“.
- Tenere la macchina con entrambe le mani dall'impugnatura [3] e dall'impugnatura supplementare [15] e ruotarla.

Nota: la marcatura della larghezza di taglio [16] collocata sul lato della calotta protettiva mostra il punto di taglio anteriore e posteriore di una lama da 165 mm, in caso di massima profondità di taglio. Questo è valido sia per il taglio con la barra-guida [21] sia per il taglio senza barra-guida [21].

Non sono permessi altri utilizzi.

● Manutenzione e pulizia

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Prima di ogni lavoro con l'apparecchio, spegnerlo e staccare la spina di alimentazione.

- L'apparecchio deve essere tenuto sempre pulito, asciutto e privo di oli o grassi.
- Utilizzare un panno asciutto per pulire le parti esterne.

⚠ ATTENZIONE! Se è necessario sostituire il cavo di collegamento, far eseguire il lavoro dal produttore o dal rappresentante del produttore per evitare eventuali danni.

Nota: Potete ordinare i pezzi di ricambio non menzionati (per es. spazzole di carbone, interruttore) presso il nostro call center.

● Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

e-mail: kompernass@lidl.it

IAN 104460

MT

Assistenza Malta

Tel.: 80062230

e-mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 104460

● **Smaltimento**



L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di riciclaggio locali.



Non gettare gli utensili elettrici nei rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2012 / 19 / EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa trasposizione nel diritto nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in maniera compatibile con l'ambiente.

É possibile reperire informazioni circa le modalità di smaltimento dell'apparecchio usurato presso l'amministrazione cittadina o comunale.

● **Traduzione dall'originale dichiarazione di conformità / Produttore C€**

Noi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile per la documentazione: sig. Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, dichiarano con la presente che questo prodotto è conforme con le seguenti norme, documenti normativi e direttive dell'Unione Europea:

**Direttiva macchine
(2006 / 42 / EC)**

**Direttiva CE sulla bassa tensione
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilità elettromagnetica
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Direttiva
(2011 / 65 / EU)**

Norme utilizzate ed armonizzate

EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-5:2010
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2006+A1+A2
EN 61000-3-3:2013

Marchio / Descrizione della macchina:

Sega ad immersione PTSS 1200 A1

Date of manufacture (DOM): 03-2015

Numero di serie: IAN 104460

Bochum, 31.03.2015

Semi Uguzlu
- Direttore del Reparto Qualità -

Si riservano modifiche tecniche ai fini di ulteriori sviluppi.



Introduction

Intended use.....	Page 30
Features	Page 30
Scope of delivery	Page 30
Technical Data	Page 30

General power tool safety warnings

1. Work area safety.....	Page 31
2. Electrical safety.....	Page 31
3. Personal safety.....	Page 32
4. Power tool use and care.....	Page 32
5. Service.....	Page 32

Safety notices specific to circular saws

Safety notices specific to all saws.....	Page 33
Additional safety notices for all saws	Page 33
Original accessories / tools	Page 34

Start-up

Installing / replacing the saw blade.....	Page 35
Connecting the saw dust extraction.....	Page 35
Checking the guard function	Page 35

Operation

Switching on and off.....	Page 35
Adjusting the cutting depth (plunge depth)	Page 35
Adjusting the cutting angle (mitre square).....	Page 35
Note the cutting line.....	Page 35
Connecting the guide track	Page 36
Eccentric screws	Page 36
Cutting (without guide track).....	Page 36
Cutting (with guide track).....	Page 37
Plunge cuts with guide track.....	Page 37

Maintenance and Cleaning	Page 37
---------------------------------------	---------

Warranty	Page 37
-----------------------	---------

Disposal	Page 38
-----------------------	---------

Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer	Page 38
---	---------

Plunge Saw PTSS 1200 A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The plunge saw (hereafter referred to as "device" or "tool") is suitable for placing long or cross cuts, or plunge cuts in firmly secured solid wood, particle board, plastic and lightweight construction materials. The use on ferrous metals is prohibited. The device may be used with the included guide tracks – solely for the cutting techniques specified. Any other uses, and/or modifications to the tool are considered improper use and may result in serious hazards. Not for commercial applications.

● Features

- 1 Switch lock
- 2 ON/OFF switch
- 3 Handle
- 4 Socket head wrench (small)
- 5 Socket head wrench (large)
- 6 Motor
- 7 Chip discharge adapter
- 8 Micro-adjustment screw for 0° cutting angle
- 8a Micro-adjustment screw for 45° cutting angle
- 9 Saw stand
- 9a Cut line mark
- 10 Eccentric screw 2 x
- 11 Angle adjustment wheel 2 x
- 12 Depth adjustment

- 13 Depth scale
- 14 Saw blade
- 14a Clamping screw/washer
- 14b Assembly cut-out
- 15 Additional handle
- 16 Cutting width marker
- 17 Chip discharge (swivel)
- 18 Blade change locking lever
- 19 Spindle lock
- 20 Notch for guide rail
- 21 Guide rail
- 22 Set screws
- 23 Fastener

● Scope of delivery

- 1 Plunge saw
- 1 Saw blade 165 mm/24 teeth (installed)
- 2 Guide tracks
- 1 Fastener
- 1 Chip discharge adapter
- 2 Socket head wrench
- 1 Set of instructions for use

● Technical Data

Device:	Plunge Saw PTSS 1200 A1
Rated voltage:	230 V~, 50 Hz
Rated power input:	1200 W
Idle speed:	n ₀ 5200 rpm
Saw blade holder:	∅ 20 mm
Saw blade:	165 mm
Blade thickness:	1.4 mm
Tooth thickness:	2.6 mm
max. cutting depth:	56 mm at 90° mitre square
	42 mm at 45° mitre square
	With guide track minus 5 mm
Protection class:	II/□
Accessories:	guide track 2 x 700 mm x 180 mm

Noise and vibration data:

Measured sound value determined according to EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically:

Sound pressure level: 90.43 dB(A)
 Sound power level: 101.43 dB(A)
 Uncertainty K: 3 dB

Wear ear protection!**Evaluated acceleration, typically:**

Hand/arm vibration $a_{h,w}$: 2.582 m/s²
 Uncertainty K = 1.5 m/s²

⚠ WARNING! The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure.

The vibration level will change according to the application of the electrical tool and in some cases may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

● General power tool safety warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference!

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual**

current device (RCD) protected supply.

Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5. Service


- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only iden-**

tical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● **Safety notices specific to circular saws**

● **Safety notices specific to all saws**

Sawing process

- a)  **DANGER: Keep your hands out of the cutting area and away from the saw blade.** Keep your second hand on the additional handle or on the engine housing. If you hold the saw with both hands, they cannot be injured by the saw blade.
- b) **Do not reach underneath the work piece.** The guard will not protect you from the saw blade under the work piece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the work piece.** Less than the full width of a tooth should be visible from under the work piece.
- d) **Never hold the work piece with your hand or lay it over a leg. Secure the work piece on a stable fixture.** It is important to fix the work piece safely, to minimise the danger of contact with the body, jamming of the saw blade or loss of control.
- e) **Only hold the power tool by the insulated handles when undertaking work where the tool may strike hidden power lines or the tool's power cord.** Contact with a live wire could cause metal parts of the power tool to become live and lead to electric shock.
- f) **When cutting along the way always use a fence or a straight edge guide.** That improves the precision of the cut and minimises the possibility that the saw blade jams.
- g) **Always use saw blades of the correct size and with matching mounting hole (e.g. star-shaped or round).** Saw blades not matching the attachments of the saw run untrue and lead to loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect saw blade washers or bolts.** The saw blade

washers and screws were specifically developed for your saw, for optimal performance and operating safety.

● **Additional safety notices for all saws**

Kickback – causes and related safety notices

- Kickback is a sudden reaction if the saw blade catches, jams or is misaligned and the uncontrolled saw lifts out of the work piece and in the direction of the operator;
- if the saw blade becomes caught or jammed in the closing sawing gap, it seizes and the power of the motor kicks the saw back toward the operator;
- if the saw blade is distorted or misaligned in the saw gap, the teeth of the rear blade edge can jam in the surface of the work piece, causing the saw blade to move out of the saw gap and the saw to kick back toward the operator.

Kickback is the result of misuse or incorrect use of the saw. It can be avoided by taking the in the following described precautions.

- a) **Hold the saw with both hands and bring your arms into a position that allows you to absorb the forces of kickback. Always stand to the side of the saw blade, never bring the saw blade into a line with your body.** During a kickback the saw can jump backwards, however, the operator can master the forces of the kickback with suitable preventive measures.
- b) **Should the saw blade jam, or you stop the work, switch the saw off and hold it still in the work piece, until the saw blade has come to a standstill. Never attempt to remove the saw from the work piece or to pull it backwards, as long as the saw blade moves, as otherwise a kickback could occur.** Find out and rectify the reason for the jamming of the saw blade.
- c) **If you want to restart a saw that is stuck in the work piece, centre the saw**

blade in the saw gap and check that the teeth are not stuck in the work piece.

If the saw blade jams, it can move out of the work piece or cause kickback if the saw is restarted.

- d) **Support big boards to reduce the risk of a kickback due to a jamming saw blade.** Big boards can bend through due to their own weight. Boards must be supported at both ends, both near the saw gap as well as near at the edge.
- e) **Do not use blunt or damaged saw blades.** Saw blades with blunt or misaligned teeth cause greater friction, jamming of the blade and kickback due to the saw gap being too tight.
- f) **Tighten the blade depth and blade angle before making your cut.** If the adjustments change during cutting, the saw blade can jam and cause a kickback.
- g) **Take particular care when cutting into existing walls or other areas which cannot be inspected.** The saw blade can jam when cutting into hidden objects, causing kickback.

Guard functionality

- a) **Before every use check that the safety cover closes without problems. Do not use the saw, if the safety cover does not move freely and does not close instantly. Never fix or tie back the safety cover in the opened position.** If the saw is dropped accidentally, the safety cover can be bent. Be sure it moves freely and does not touch the saw blade or other parts at any angle or depth.
- b) **Check the functionality of the guard spring. Have the device maintained prior to use if the guard and spring do not work properly.** Damaged parts, sticky deposits or masses of wood shavings lead to delayed operation of the guard.
- c) **When “plunge cutting” at angles other than right angles, secure the base plate of the saw to prevent it from sliding sideways.** Lateral movement can lead to

jamming of the saw blade and therewith to kickback.

- d) **Do not put the saw down on the bench or on the floor without the guard covering the saw blade.** An unprotected saw blade moves the saw against the direction of the cut, and cuts everything that is in the way. Please keep in mind that the saw runs on.

Additional instructions:

- Do not use grinding discs.
- Only use saw blade diameters corresponding with the markings on the saw.
- **⚠ WARNING! DANGER DUE TO DUST!** When working on wood for extended periods and particularly when working on materials which generate dust which is dangerous to the health, be sure to connect it to a suitable dust extractor.
-  Wear safety gloves!
-  Wear a dust mask!
-  Wear protective glasses!
-  Always wear ear protection!
- Avoid overheating the tips of the saw teeth.
- When cutting plastic, avoid melting the plastic.
- **⚠ WARNING! TOXIC VAPOURS!** Working with harmful / noxious dusts represents a risk to the health of the person operating the device and to anyone near the work area.
- Do not work on materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.

● Original accessories / tools

- Use only the accessories and attachments detailed in the operating instructions, or those which are compatible with the device.
- Only use the original guide tracks.

● Start-up

● Installing / replacing the saw blade

Pull the mains plug out of the mains socket before you carry out any task on the device.

1. Activate the switch lock [1] and push the motor unit [6] forward.
2. Release the locking lever [18]. Release the switch lock [1]. The motor unit will lock into place.
3. The clamping screw / washer [14a] is now located in the cut-out [14b].
4. Push the spindle lock [19] and use the socket head wrench [5] to undo the clamping screw / washer [14a].
5. Remove the saw blade [14].
6. Install the saw blade [14] in the respective reverse order.

⚠ WARNING!

The direction of rotation of the saw blade and device must match.

● Connecting the saw dust extraction

- Optionally attach the chip discharge adapter for the dust extraction [7] to the chip discharge [17].
- Connect an approved dust- and chip extraction system.

● Checking the guard function

Note: for this process, place the baseplate at the edge of a firm surface so the saw blade [14] can be lowered.

- Lower the plunge saw.
- Check if the saw blade [14] rubs against the guard and if it independently returns to the starting position.

● Operation

● Switching on and off

Switching on:

- Slide the switch lock [1] up and keep in position.
- Activate the ON / OFF switch [2]. Once the machine has started, release the start lockout [1].

Switching off:

- Release the ON / OFF switch [2].

● Adjusting the cutting depth (plunge depth)

- Loosen the screw on the depth adjustment [12] and slide the stopper to the desired cutting depth shown on the depth scale [13]:
 - without guide track see marking A.
 - with guide track see marking B.
- Tighten the screw for the depth adjustment [12].

Note: adjust the cutting depth to the thickness of the work piece. No more than one tooth depth should protrude below the work piece.

● Adjusting the cutting angle (mitre square)

- Loosen both adjustment wheels for the cutting angle [11].
- Slide the motor to the desired cutting angle.
- Tighten the adjustment wheels [11].

Note: if the cutting angle adjustment for 0° or 45° moved, they can be readjusted with the micro-adjustment screws [8] and [8a].

● Note the cutting line

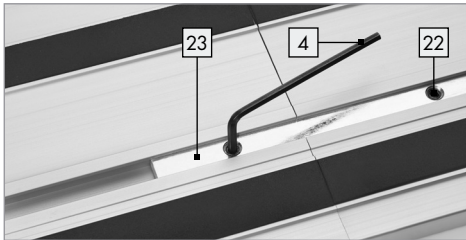
- The saw stand [9] is embossed with 0° / 45° cutting line markings [9a].
- Align the tool with the respective cutting angles using the 0° resp. 45° cutting line marks [9a].
- The slants are reference points.



● Connecting the guide track

The guide track **21** is used to make straight cuts.

- To connect 2 guide tracks, slide the fastener **23** into the notch of the guide tracks. Tighten the set screw **22** with the included hex key.



Note: guide tracks **21** feature a chipping guard (black rubber lip). The chipping guard must be adjusted before making the first cut. Place the guide track on a work piece. Set to a cutting depth of approx. 10 mm. Switch on the plunge saw and steadily guide it in the direction of the cut, pushing slightly.

● Eccentric screws **10**

The eccentric screws **10** are intended for adjusting the accuracy of fit of the saw table **9** to the fence **21**.

- Tighten the eccentric screws **10** to minimize the clearance between the plunge saw and the fence **21**.

● Cutting (without guide track)

Perpendicular cuts

- Hold the tool by the handles **3** and **15** with both hands.
- Switch on the device as described under "Switching on and off".
- Start the tool down on the work piece at the front of the saw stand **9**.
- Move the motor downward and cut, applying steady forward pressure, never backwards.

Mitre cuts to 45 °

- Set the cutting angle and cut line as specified.
- Hold the tool by the handles **3** and **15** with both hands.
- Switch on the device as described under "Switching on and off". Start the tool down on the work piece at the front of the saw stand **9**.
- Move the motor downward and cut, applying steady forward pressure, never backwards.

Plunge cuts

- When "plunge cutting" at angles other than a right angle, secure the base plate of the saw from sliding sideways. Lateral movement can cause the saw blade to jam, hence kickback.
- Set the desired plunge depth as specified above.
- Start the tool down on the work piece.
- Prevent kickback and place the back edge against a stopper (similar to Figure D referenced in section "Plunge saws with fence").
- Switch on the device as described under "Switching on and off".
- Hold the tool by the handles, **3** and **15**, with both hands and swivel it.

Note: The cutting width marker **16** on the side of the guard indicates the front and back cutting points of a 165 mm saw blade at maximum cutting depth. This applies to plunge cuts with fence **21** as well as plunge cuts without fence **21**.

● Cutting (with guide track) 21

Perpendicular cuts with guide track 21

- Place the guide track 21 with expanded rubber elements onto the work piece.
- Place the tool with the groove 20 onto the guide track 21.
- Switch on the device as described under "Switching on and off".
- Hold the tool by the handles, 3 and 15, with both hands and swivel it.

Mitre cuts to 45 °

- Place the guide track 21 with expanded rubber elements onto the work piece.
- Place the tool with the groove 20 onto the guide track 21.
- Set the cutting angle and cut line as specified.
- Hold the tool by the handles 3 and 15 with both hands.
- Switch on the device as described under "Switching on and off". Start the tool down on the work piece at the front of the saw stand 9.
- Move the motor downward and cut, applying steady forward pressure, never backwards.

● Plunge cuts with guide track

- Place the guide track 21 with expanded rubber elements onto the work piece.
- Place the tool with the groove 20 onto the guide track 21.
- Set the desired plunge depth as specified above.
- Place the rear edge (if possible) against a stop (see Fig. D).
- Switch on the device as described under "Switching on and off".
- Hold the tool by the handles, 3 and 15, with both hands and swivel it.

Note: the cutting width marker 16 on the side of the guard indicates the front and back cutting points of a 165 mm saw blade at maximum cutting depth. This applies to plunge cuts with fence 21 as well as plunge cuts without fence 21.

Any other applications are prohibited.

● Maintenance and Cleaning

⚠ WARNING! RISK OF INJURY! Switch the device off and pull the plug out of the mains socket before carrying out any work on the device.

- The device must always be kept clean, dry and free of oil or grease.
- Use a dry cloth to clean the housing.

⚠ WARNING! If the connection cable needs to be replaced, this repair must be performed by the manufacturer or a representative to prevent safety hazards.

Note: Spare parts not listed (e.g. carbon brushes, switches) can be ordered through our call centre.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after

unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720
(0.10 GBP/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 104460

MT

Service Malta

Tel.: 80062230

e-mail: kompennass@lidl.com.mt

IAN 104460

● Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Do not dispose of power tools in household waste!

According to European Directive 2012/19/EU, used power tools must be collected and recycled in an environmentally friendly manner.

Contact your local refuse disposal authority for more details on how to dispose of your worn-out tools.

● Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer $\text{C}\text{€}$

We, KOMPENASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

**Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)**

**EU Low Voltage Directive
(2006 / 95 / EC)**

**Electromagnetic Compatibility
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Directive
(2011 / 65 / EU)**

applicable harmonised standards

EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-5:2010
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2006+A1+A2
EN 61000-3-3:2013

Type / Description of product:
Plunge Saw PTSS 1200 A1

Date of manufacture (DOM): 03-2015
Serial number: IAN 104460

Bochum, 31.03.2015

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu'.

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of product development.

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 40
Ausstattung	Seite 40
Lieferumfang.....	Seite 40
Technische Daten	Seite 40

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 41
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 41
3. Sicherheit von Personen	Seite 42
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 42
5. Service.....	Seite 43

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen

Sicherheitshinweise für alle Sägen.....	Seite 43
Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen	Seite 44
Originalzubehör / -zusatzgeräte	Seite 45

Inbetriebnahme

Sägeblatt montieren / wechseln	Seite 45
Spanabsaugung anschließen.....	Seite 46
Funktion der Schutzhaube prüfen	Seite 46

Bedienung

Ein- und ausschalten.....	Seite 46
Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe).....	Seite 46
Schnitt-Winkel einstellen (Gehrungswinkel).....	Seite 46
Schnitlinie beachten	Seite 46
Führungsschiene verbinden	Seite 46
Exzentrerschrauben.....	Seite 47
Sägen (ohne Führungsschiene).....	Seite 47
Sägen (mit Führungsschiene)	Seite 47
Tauchsägen mit Führungsschiene.....	Seite 48

Wartung und Reinigung	Seite 48
------------------------------------	----------

Garantie	Seite 48
-----------------------	----------

Entsorgung	Seite 49
-------------------------	----------

Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller	Seite 50
---	----------

Tauchsäge PTSS 1200 A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

11	Einstellrad für Schnittwinkeleinstellung (2 x)
12	Schnitttiefenverstellung
13	Schnitttiefenskala
14	Sägeblatt
14a	Spannschraube / Unterlegscheibe
14b	Montageausschnitt
15	Zusatzhandgriff
16	Schnittbreitemarkierung
17	Spanauswurf (drehbar)
18	Feststellhebel für Sägeblattwechsel
19	Spindelarreterierung
20	Nut für Führungsschiene
21	Führungsschiene
22	Madenschrauben
23	Verbindungselement

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Tauchsäge (nachfolgend „Gerät“ oder „Maschine“ genannt) ist zum Sägen von Längs- und Querschnitten und Tauchschnitten bei fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Kunststoff und Leichtbaustoffen geeignet. Das Bearbeiten von Eisenmetallen ist nicht zulässig. Das Gerät kann wahlweise mit den mitgelieferten Führungsschienen – ausschließlich für die dazu beschriebenen Schnitttechniken – benutzt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

● Ausstattung

1	Einschaltsperr
2	EIN-/AUS-Schalter
3	Handgriff
4	Innensechskantschlüssel (klein)
5	Innensechskantschlüssel (groß)
6	Motoreinheit
7	Spanauswurfadapter
8	Feinjustierschrauben für 0°-Schnittwinkel
8a	Feinjustierschraube für 45°-Schnittwinkel
9	Sägetisch
9a	Schnittlinien-Markierung
10	Exzentrerschraube (2 x)

● Lieferumfang

1	Tauchsäge
1	Sägeblatt 165 mm / 24 Zähne (montiert)
2	Führungsschienen
1	Verbindungselement
1	Spanauswurfadapter
2	Innensechskantschlüssel
1	Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Gerät:	Tauchsäge PTSS 1200 A1
Nennspannung:	230 V~, 50 Hz
Nennaufnahme:	1200 W
Leerlaufdrehzahl:	n ₀ 5200 min ⁻¹
Sägeblattaufnahme:	ø 20 mm
Sägeblatt:	165 mm
Stammblattdicke:	1,4 mm
Zahnstärke:	2,6 mm
max. Schnitttiefe:	56 mm bei 90° Gehrungswinkel 42 mm bei 45° Gehrungswinkel
	Mit Führungsschiene minus 5 mm
Schutzklasse:	II / □
Zubehör:	Führungsschiene 2 x 700 mm x 180 mm

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 90,43 dB(A)
 Schallleistungspegel: 101,43 dB(A)
 Unsicherheit K: 3 dB

Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand-/ Armvibration $a_{h,w}$: 2,582 m/s²
 Unsicherheit K = 1,5 m/s²

⚠️ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus**

- der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

● Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen

● Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- a) **⚠️ GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.** *Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.*
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** *Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.*
- c) **Passen Sie die Schnitt-Tiefe an die Dicke des Werkstücks an.** *Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.*
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** *Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.*
- e) **Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** *Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.*
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** *Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.*
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund).** *Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.*

- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

● Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im**

Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.

Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.

- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt-Tiefen- und Schnitt-Winkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der Schutzhaube

- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube**

niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube verbogen werden. Stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnitt-Winkeln und -Tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.

- b) **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) **Sichern Sie beim „Tauschnitt“; der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben.** Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

Ergänzende Anweisungen:

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmesser entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- **⚠️ WARNUNG! GEFÄHRDUNG DURCH STAUB!** Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.



Tragen Sie Schutzhandschuhe!



Tragen Sie eine Staubschutzmaske!



Tragen Sie eine Schutzbrille!



Tragen Sie immer einen Gehörschutz!

- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- **⚠️ WARNUNG! GIFTIGE DÄMPFE!** Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.

● Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.
- Es dürfen nur die Original-Führungsschienen verwendet werden.

● Inbetriebnahme

● Sägeblatt montieren / wechseln

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose.

1. Betätigen Sie die Einschaltsperrleiste **1** und drücken Sie die Motoreinheit **6** nach vorne.
2. Öffnen Sie den Feststellhebel **18**. Lassen Sie die Einschaltsperrleiste **1** los. Die Motoreinheit rastet ein.
3. Die Spannschraube / Unterlegscheibe **14a** befindet sich nun im Ausschnitt **14b**.
4. Drücken Sie die Spindelarrretierung **19** und öffnen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **5** die Spannschraube / Unterlegscheibe **14a**.
5. Sägeblatt **14** abnehmen.
6. Einbau des Sägeblattes **14** entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.

⚠️ WARNUNG!

Drehrichtung von Sägeblatt und Maschine müssen übereinstimmen.

● Spanabsaugung anschließen

- Stecken Sie wahlweise den Spanauswurfadapter zur Staubabsaugung **7** auf den Spanauswurf **17**.
- Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

● Funktion der Schutzhaube prüfen

Hinweis: Positionieren Sie die Bodenplatte für diesen Vorgang am Rande einer festen Auflage, sodass das Sägeblatt **14** abgesenkt werden kann.

- Senken Sie die Tauchsäge ab.
- Prüfen Sie, ob das Sägeblatt **14** an der Schutzhaube schleift und ob es sich selbstständig wieder in die Ausgangsposition bewegt.

● Bedienung

● Ein- und ausschalten

Einschalten:

- Schieben Sie die Einschaltperre **1** nach oben und halten diese in Position.
- Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**.
Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltperre **1** wieder loslassen.

Ausschalten:

- Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** los.

● Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe)

- Lösen Sie die Schraube der Schnitttiefeinstellung **12** und schieben Sie den Anschlag bis zur gewünschten Schnitttiefe an der Schnitttiefskala **13**:

- ohne Führungsschiene siehe Markierung A.
- mit Führungsschiene siehe Markierung B.

- Ziehen Sie die Schraube der Schnitttiefeinstellung **12** wieder fest.

Hinweis: Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte max. eine Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

● Schnitt-Winkel einstellen (Gehrungswinkel)

- Lösen Sie die beiden Einstellräder für den Schnittwinkel **11**.
- Schwenken Sie den Motor in den gewünschten Schnittwinkel.
- Ziehen Sie die Einstellräder **11** wieder fest.

Hinweis: Sollte sich die Schnittwinkeleinstellung für 0° bzw. 45° verstellt haben, können Sie diese mit den Feinjustierschrauben **8** und **8a** wieder nachjustieren.

● Schnittlinie beachten

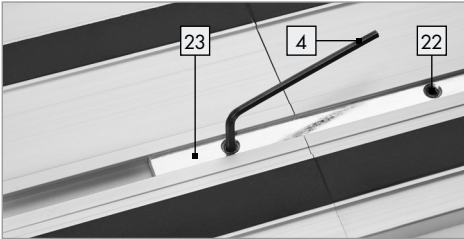
- Auf dem Sägefisch **9** sind 0° / 45° Schnittlinien-Markierungen **9a** eingepreßt.
- Richten Sie das Gerät entsprechend des eingestellten Schnittwinkels an der 0° bzw. 45° Schnittlinien-Markierungen **9a** aus.
- Bezugspunkte hierzu sind die Schrägflächen.



● Führungsschiene verbinden

Mit der Führungsschiene **21** können Sie gerade Schnitte durchführen.

- Um 2 Führungsschienen zu verbinden, schieben Sie das Verbindungselement **23** in die Nut der Führungsschienen. Ziehen Sie die Madenschrauben **22** mit beigelegtem Innensechskantschlüssel fest.



Hinweis: Führungsschienen **21** besitzen einen Spanreißschutz (schwarze Gummilippe). Der Spanreißschutz muss vor dem ersten Schnitt angepasst werden. Legen Sie die Führungsschiene auf ein Werkstück. Stellen Sie eine Schnitttiefe von ca. 10 mm ein. Schalten Sie die Tauchsäge ein und führen Sie diese gleichmäßig und mit leichtem Schub in Schnittrichtung.

● Exzentrerschrauben **10**

Die Exzentrerschrauben **10** sind zur Einstellung der Passgenauigkeit des Sägefisches **9** an die Führungsschiene **21** vorgesehen.

- Ziehen Sie die Exzentrerschrauben **10** an, um das Spiel zwischen Tauchsäge und Führungsschiene **21** zu minimieren.

● Sägen (ohne Führungsschiene)

Rechtwinkeliges Sägen

- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest.
- Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil des Sägefisches **9** auf das Werkstück.
- Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Gehungsschnitte bis 45 °

- Stellen Sie Schnittwinkel und Schnittlinie wie beschrieben ein.
- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest.
- Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten. Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil des Sägefisches **9** auf das Werkstück.
- Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchschnitte

- Sichern Sie beim „Tautschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben. Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- Stellen Sie die gewünschte Tauchtiefe wie oben beschrieben ein.
- Setzen Sie das Gerät auf das Werkstück.
- Vermeiden Sie einen Rückschlag und legen Sie die hintere Kante an einen Anschlag an (analog zur Abbildung D, auf die im Kapitel „Tautsägen mit Führungsschiene“ verwiesen wird).
- Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest und schwenken Sie sie.

Hinweis: Die Schnittbreitemarkierung **16** an der Seite der Schutzhaube zeigt den vorderen und hinteren Schnittpunkt eines 165 mm-Sägeblattes, bei maximaler Schnitttiefe. Dies gilt sowohl für Tautschnitte mit Führungsschiene **21** als auch für Tautschnitte ohne Führungsschiene **21**.

● Sägen (mit Führungsschiene) **21**

Rechtwinkeliges Sägen mit Führungsschiene **21**

- Setzen Sie die Führungsschiene **21** mit den Moosgummierelementen auf das Werkstück.
- Setzen Sie das Gerät mit der Nut **20** auf die Führungsschiene **21**.

- Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest und schwenken Sie sie.

Gehungsschnitte bis 45 °

- Setzen Sie die Führungsschiene **21** mit den Moosgummierelementen auf das Werkstück.
- Setzen Sie das Gerät mit der Nut **20** auf die Führungsschiene **21**.
- Stellen Sie Schnittwinkel und Schnittlinie wie beschrieben ein.
- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest.
- Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten. Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil des Sägezuges **9** auf das Werkstück.
- Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

● Tauchsägen mit Führungsschiene

- Setzen Sie die Führungsschiene **21** mit den Moosgummierelementen auf ihr Werkstück.
- Setzen Sie das Gerät mit der Nut **20** auf die Führungsschiene **21**.
- Stellen Sie die gewünschte Tauchtiefe wie oben beschrieben ein.
- Legen Sie die hintere Kante (soweit wie möglich) an einen Anschlag (siehe Abb. D) an.
- Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest und schwenken Sie sie.

Hinweis: Die Schnittbreitemarkierung **16** an der Seite der Schutzhaube zeigt den vorderen und hinteren Schnittpunkt eines 165 mm-Sägeblattes, bei maximaler Schnitttiefe. Dies gilt sowohl für Tauchschnitte mit Führungsschiene **21** als auch für Tauchschnitte ohne Führungsschiene **21**.

Weitere Anwendungen sind nicht zulässig.

● Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

⚠️ WARNUNG! Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-mail: kompernass@lidl.de

IAN 104460

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-mail: kompernass@lidl.at

IAN 104460

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

**(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)**

E-mail: kompernass@lidl.ch

IAN 104460

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

● **Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller** 

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)**

angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1:2009+A11

EN 60745-2-5:2010

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 61000-3-2:2006+A1+A2

EN 61000-3-3:2013

Typ / Gerätebezeichnung:

Tauchsäge PTSS 1200 A1

Herstellungsjahr: 03-2015

Seriennummer: IAN 104460

Bochum, 31.03.2015



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

Estado de las informaciones · Versione delle
informazioni · Last Information Update
Stand der Informationen: 03/2015
Ident.-No.: PTSS1200A1032015-ES/IT

IAN 104460